

# Voyage Seripheap

PRINTEMPS 2018

PRÉPAREZ VOTRE DÉPART AU CAMBODGE



*Plus que quelques mois  
avant votre voyage...  
Préparez-vous afin de  
profiter au mieux de  
l'aventure*

## Informations Générales sur le Cambodge

**Un voyage au Cambodge est une promesse de dépaysement. Préparez-vous à la découverte d'une culture et d'une population aussi uniques qu'attachantes.**

Le Cambodge est un pays de superficie moyenne avec un peu plus de 180 000 km<sup>2</sup>, enclavé entre la Thaïlande à l'ouest,

le Laos au nord et le Vietnam à l'est. Au sud se trouve le golfe de Thaïlande qui fournit ainsi au pays un

accès à la mer. La patrie qui hébergea le grand Empire Khmer et qui domina toute la région, notamment au XII<sup>e</sup> siècle, relève aujourd'hui le défi du modernisme et de la mondialisation tout en prenant soin de conserver une culture et des traditions qui lui sont propres.

### Langue

La langue khmère appartient à la famille des langues môn-khmères dans la famille des langues austro-asiatiques, comme le vietnamien. Le khmer est fortement inspiré du sanskrit mais tire également une partie de son vocabulaire du français (par son histoire) et de l'anglais (avec l'arrivée de nouveaux termes technologiques). Ancien protectorat français, la langue de Molière est souvent pratiquée par l'ancienne génération et par les nombreux « repatriés » revenant au pays après des années post-guerre passées en France et dans le reste du monde francophone. De nos jours, les jeunes étudiants privilégient toutefois l'apprentissage de l'anglais et du chinois. L'alphabet khmer a pour particularité d'être le plus long du monde avec 72 lettres dont 32 voyelles.

### Religion

La devise du pays reflète bien le côté très pieux de la population : Nation – Religion – Roi. Une grande majorité de Khmers (95%) pratique le Bouddhisme, plus précisément le Bouddhisme Theravada ou Petit Véhicule qui constitue

une branche plutôt conservatrice de la doctrine. La Constitution du Cambodge institue la liberté de culte et permet ainsi à une minorité musulmane – les Chams avec moins de 2% de la population – de coexister sans heurts avec le reste de la population.

### Monnaie

Le Riel est la devise locale officielle même si le dollar américain est accepté partout. Le taux de change usuel est de 4000 riels pour 1 dollar. Pour 1€, comptez environ 4500 riels. Pour votre circuit, nous vous conseillons d'apporter avec vous de 100\$ à 200\$ par semaine si vous désirez acheter à boire et à manger en route, ou, si vous craquez pour les nombreux souvenirs de confection artisanale. Prévoyez un peu

**Le Cambodge : un voyage dans le temps autant que dans l'espace... Gardez l'esprit ouvert en toutes circonstances**

**Voyage Seripheap**  
AGENCE  
FRANCOPHONE

No. Bureau : +855 16 47 47 42  
[info@voyagecambodge.com](mailto:info@voyagecambodge.com)

**Adresse de nos bureaux**  
#52 E1 street 282, Sangkat BKK1  
Phnom Penh

## Hébergement

### Phnom Penh : Hôtels \*\*\*

Nous avons sélectionné 2 hôtels \*\* et 1 \*\*\* avec lesquels nous travaillons dans la capitale. Ils sont propres et bien situés, proches des différentes zones d'activités. Il s'agit du Palm Boutique Hotel, Mondulkiri Boutique Hotel et de l'hôtel Salita.

Le maximum sera fait pour que vos chambres soient prêtes dès votre arrivée. Néanmoins, en cas de vol très matinal, il est possible que vous ayez à patienter quelques heures avant de pouvoir emménager dans votre chambre. Une autre option serait de réserver une nuit supplémentaire la veille pour vous assurer un repos bien mérité dès votre arrivée à Phnom Penh.

### Les bungalows

En bord de mer ou dans certaines villes de province, vous pourrez passer vos nuits dans un bungalow.



Ce type de logement respire le charme et l'authenticité. Certains incluent une

salle d'eau privative, d'autres uniquement une pièce à coucher. Gardez en mémoire que les bungalows en bois n'offrent pas le même confort qu'un hôtel en dur. L'isolation sonore et thermique n'est pas la même !

### Les maisons d'hôtes

Lors de vos déplacements dans les campagnes, l'immersion dans les populations locales peut passer par un logement dans une maison d'hôtes. Il s'agit généralement d'une annexe ou d'un bungalow séparé dans lesquels sont disposés 3 ou 4 couchés. La salle d'eau combinant toilette et douche est généralement située à l'extérieur de votre chambre et est souvent partagée avec la famille qui vous héberge.

## Le Cambodge... une destination aux multiples challenges



*Nous veillons à votre confort en vous logeant dans des établissements de bonne réputation et en vous mettant entre les mains de personnes compétentes... cependant, le Cambodge demeure un pays très rural où les standards de qualité sont loin de ceux rencontrés en Occident. Êtes-vous prêts à relever le défi ?*

### Confort

Le Cambodge présente plusieurs défis. Le pays sort d'une guerre civile meurtrière et ne s'est ouvert au tourisme que depuis une vingtaine d'années. Il manque donc de tout : infrastructures, matériels, services, etc. Ajouté à cela, la saison des pluies rend l'entretien des routes très difficile, ce qui explique pourquoi la plupart des routes sont en mauvais état. De plus, les maisons d'hôtes dans les campagnes khmères ne proposent pas le même confort que dans un 4 étoiles citadin !

Lors d'un séjour au Cambodge, il convient d'accepter le confort local et de faire abstraction des standards européens modernes auxquels nous sommes habitués.

sanitaires dans un pays dont le développement socio-économique est classé parmi les moins avancés au monde ne sont pas les mêmes qu'en Europe. Pour les allergies sévères qui requièrent une cuisson séparée des aliments, il conviendra de nous informer à l'avance pour que nous puissions sélectionner les établissements appropriés. Les adeptes de la cuisine végétarienne ou « vegan » se réjouiront du fait que de nombreux Khmers suivent ce type de régime en conformité avec les principes bouddhistes.

### Nourriture

Les plats au Cambodge sont d'une très grande variété. À la nourriture locale s'ajoutent les spécialités du monde entier grâce à la multitude de restaurants présents dans le pays, notamment à Phnom Penh. Les restaurants khmers se déclinent également à volonté : du petit restaurant de rue à l'établissement haut de gamme, il y en a pour tous les goûts. Cela étant, les règles

### Une villageoise prépare du riz gluant avec du bambou



# Le climat

## Un pays sous le signe des Tropiques

*Le Cambodge possède un climat tropical. Il y fait chaud toute l'année, ce qui rend le pays très attractif pour tous ceux qui ont horreur du froid. Toutefois, la chaleur est régulièrement accompagnée d'un taux d'humidité étouffant et de pluies diluviennes selon les saisons.*

### La mousson ou la saison des pluies

De mai à mi-novembre, le Cambodge est sous les eaux. La mousson est particulièrement prononcée dans le sud-ouest vers la côte du golfe de Thaïlande. S'il peut pleuvoir tous les jours, il est cependant rare qu'il pleuve toute la journée. En effet, les gros orages surviennent souvent en soirée et ne durent généralement pas bien longtemps. N'oubliez pas le ciré ou un parapluie si vous décidez de venir pendant cette saison ! (Tout est achetable sur place à très bas coût)

### Saison sèche, épisode 1

La saison sèche dure de mi-novembre à avril. Elle se divise en deux périodes distinctes. La première se situe de mi-novembre à mi-février et se caractérise par les journées les plus « fraîches » de l'année. C'est donc sans équivoque la meilleure saison pour effectuer un voyage au Cambodge mais il faudra partager le pays avec tous les visiteurs qui auront également attendu cette météo clémente.

### Saison sèche, épisode 2

La deuxième partie de la saison sèche court de la mi-février à avril. Le soleil prévaut toujours sur les nuages mais irradie également le pays d'une forte chaleur. Ce sont ainsi les mois les plus chauds de l'année avec des températures avoisinant les 40°C.



*Températures et précipitations peuvent varier selon les régions. La mousson se retire un peu plus tôt dans le nord du pays par exemple. Le tableau ci-dessous vous donne un aperçu de Phnom Penh qui par sa position géographique plutôt centrale illustre bien les conditions dans le reste du pays*

Phnom Penh	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jun	Jul	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc
Min (°C)	22	23	24	25	25	25	25	25	24	24	23	22
Max (°C)	32	33	35	35	34	34	33	33	32	31	30	30

Phnom Penh	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	Année
Préc. (mm)	7	10	40	75	135	155	170	160	225	255	125	45	<b>1402</b>
Jours	1	1	3	6	14	15	16	16	19	17	9	4	<b>121</b>

## Attention au vol !

**Vols à l'arrachée.** Les voleurs à l'arrachée sévissent dans les quartiers touristiques, notamment dans les grandes villes (Phnom Penh, Siem Reap, Sihanoukville). Le mode opératoire est souvent le même : une ou deux personnes à moto repèrent une personne isolée et lui arrachent son sac. En cas de résistance, l'interaction peut être très violente.

**Pour éviter de devenir une cible,** évitez autant que possible les sacs à main ou en bandoulière qui peuvent être arrachés facilement. Idéalement, une petite poche à fermeture éclair cousue à l'intérieur de votre pantalon conservera vos passeports et gros billets en toute sécurité. Si vous avez un sac à dos, portez le bien par les deux bretelles, même (voire surtout) en tuk-tuk. Préférez d'ailleurs le taxi au tuk-tuk la nuit. Comme toujours, n'hésitez pas à nous demander conseil en cas de doute.

## À quoi s'attendre ?

### Le rapport au temps

La tendance se développe en Occident avec l'hégémonie du smartphone mais elle est ancrée au Cambodge d'une toute autre manière : la majorité des Khmers ne porte pas de montre. Certains en portent même pour des raisons esthétiques sans savoir lire l'heure sur un cadran à aiguilles ! Moins de stress pour sûr mais une productivité en berne et une procrastination de masse. La ponctualité n'est pas non plus un point fort local mais rien de dramatique en fait. Rassurez-vous : nos guides et chauffeurs sont briefés sur la nécessité de respecter les horaires annoncés.



### Les guides

Les guides officiels ont tous suivi une formation diplômante et sont agréés par le Ministère du Tourisme. Ils sont pour la plupart spécialisés dans une région donnée et ne peuvent pas exercer dans certains endroits. Les visites aux temples d'Angkor sont ainsi réservées aux guides spéciaux de Siem Reap.

Pour cette raison, il est difficile de vous assigner un guide accompagnateur unique pour toute la durée de votre séjour. En revanche, nous mettrons tout en œuvre pour vous offrir les meilleurs guides francophones locaux. Tous nos guides sont méticuleusement sélectionnés sur des critères de connaissances linguistiques et culturelles, d'expérience terrain et de contact humain pour garantir votre séjour dans les meilleures conditions.

## À SAVOIR AVANT DE PARTIR



*Le Cambodge est propice aux imprévus. Pannes et crevaisons, modifications d'itinéraires pour des raisons climatiques, techniques ou pratiques, changement des horaires de vol intérieurs... sont autant de problèmes inhérents au voyage*

### *À tout prévoir, nous en oublions l'essentiel... nous laisser porter par l'essence du Cambodge*

Apprenez à apprécier l'instant présent, à profiter d'un contre temps imposé pour rencontrer de nouvelles familles, de nouveaux paysages, de nouveaux visages. Apprenez à voir les aspects positifs de tous des imprévus avant d'en voir les aspects négatifs.

Laissez-vous porter par votre équipe d'encadrement qui saura résoudre avec le sourire tous les petits obstacles rencontrés en chemin. Faites leur confiance et vous passerez un séjour inoubliable.

Si vous prenez des vols intérieurs durant votre séjour, gardez bien en mémoire que votre itinéraire pourra être modulé en fonction des horaires des avions. En effet, les plannings des compagnies aériennes

cambodgiennes changent parfois du jour au lendemain, ce qui peut amener des modifications comme une inversion du sens du circuit ou une modification du programme de votre journée. Nous sommes malheureusement dans l'incapacité d'anticiper ces modifications. Aussi nous vous demandons toute votre compréhension et toute votre indulgence si un tel cas se présente.

*En chemin, nous avons été invités à un mariage : un jour de perdu, mais tellement de gagné*



# Dans ma valise

**Voici une petite liste non-exhaustive des choses à ne pas oublier.**

- ✔ Préférez une petite valise souple (78 cm x 38 cm) ou un sac à dos de voyage, plus facile à caser dans la voiture.
- ✔ Un petit sac à dos pour vos affaires pour la journée
- ✔ Sous-vêtements respirant et séchant rapidement
- ✔ Tenue de ville (facultatif)
- ✔ Vêtements légers mais aussi des habits couvrant les épaules et les genoux pour la visite des lieux sacrés (e.g. temples d'Angkor, Palais Royal)
- ✔ Pantalons confortables (style trekking) pour la marche
- ✔ Des chaussures imperméables et adhérentes, à tige montante pour les circuits avec randonnées. Évitez les chaussures toutes neuves qui risqueraient de vous couvrir d'ampoules.
- ✔ Ponchos et autres vêtements de pluie
- ✔ Foulard, style bandana pour se protéger du soleil et de la poussière ou bien un chapeau ou une casquette.
- ✔ Lunettes de soleil indice 3 minimum
- ✔ Des lingettes et du gel antibactérien pour se sentir moins sale
- ✔ Carnet et crayon
- ✔ Piles de rechange pour les appareils photos ou recharge solaire
- ✔ Protection pour vos appareils électroniques (notamment les appareils photo) : la poussière est omniprésente
- ✔ Petits paquets de mouchoirs
- ✔ Opinel ou couteau-suisse, briquet, fil et aiguille, utiles en toutes occasions (veillez à ne pas les mettre dans votre bagage de cabine !)
- ✔ Sacs poubelles à mettre à l'intérieur de votre sac de voyage afin d'isoler



## Voyagez léger

*Si vous partez en circuit long dans certaines provinces reculées, veillez à ne pas emporter trop de bagages superflus afin de ne pas vous encombrer inutilement. D'autre part, n'oubliez pas que le poids maximum autorisé sur les vols domestiques est de 20 Kg. Vous pourrez bien sûr nous laisser une valise ou un sac à l'agence pendant votre circuit*

## Shopping : achats populaires et contrefaçons

**Artisanat :** Les Khmers sont réputés pour la qualité de leur travail du bois, de l'argent et de la soie. Vous trouverez des souvenirs et des objets d'artisanat local dans les nombreux marchés du pays, notamment le marché russe ou central à Phnom Penh et le marché de nuit à Siem Reap. Idées de souvenirs en bois : jouets, petites sculptures, baguettes. Objets en argent : bijoux, boîtes avec gravures. Items en soie : linge de table, draps, foulards « krama », vêtements...

**Vêtements et accessoires :** vous trouverez sur les marchés de nombreux vêtements de marque fabriqués localement : Under Armor, Gap, Adidas... mais pourquoi ne pas vous faire plaisir avec du sur-mesure ? Les couturiers/couturières khmères sauront vous confectionner chemises, robes, costumes à des prix défiant toute concurrence. Assurez-vous de passer commande au début de votre séjour pour leur laisser suffisamment de temps. Le cuir pour les chaussures et la maroquinerie sont également des achats à ne pas occulter.

**Contrefaçons :** Maroquinerie de luxe, montres et vêtements de grande marque (Rolex, Levi's, Lacoste, Vuitton, etc.) sont évidemment tous des contrefaçons dont les douaniers sont friands. Ne prenez pas de risques inutiles sous peine de gâcher votre voyage au dernier moment. Les sacs à dos Northface, Fjallraven, Herschel... sont également tous faux au Cambodge même si les marchands vous assurent du contraire. Avec de l'expérience, vous saurez différencier les vrais des faux en observant étiquettes, points de couture, matériaux, fermetures éclair, etc.

**Tabac :** Fumer tue, ne l'oubliez pas. Mais au Cambodge, le paquet de cigarettes se vend entre 50 centimes et 2\$. Les fumeurs s'en donneront donc à cœur joie. Attention néanmoins à ne pas dépasser les quotas autorisés !

# Juste au cas où

*Des démangeaisons, une indigestion, une ampoule, une petite blessure, ces petits riens peuvent rapidement vous gâcher votre voyage.*

## Voici à quoi pourrait ressembler votre pharmacie personnelle :

- ✔ Répulsif contre les moustiques et autres insectes
- ✔ Crème apaisante en cas de piqûres d'insectes ou de végétaux
- ✔ Crème solaire
- ✔ Crème après-soleil ou Biafine
- ✔ Désinfectant et mercurochrome transparent
- ✔ Compresses stériles et pansements, dont pansements spécial ampoule
- ✔ Bande étirable et respirante ("élasto")
- ✔ Paracétamol
- ✔ Crème pour les hématomes, courbatures...
- ✔ Anti diarrhéiques et décongestionnants
- ✔ Antibiotiques à spectre large
- ✔ Pince à épiler

*Aucun vaccin n'est obligatoire pour le Cambodge. Cependant vous allez voyager dans une région du monde reculée. Alors quelques précautions s'imposent.*

## Liste des vaccins conseillés par l'institut Pasteur :

- ✔ Encéphalite japonaise : pour tout séjour rural, notamment proche des rizières
- ✔ Fièvre jaune : pour les personnes non-vaccinées et ayant séjourné en Afrique/Amérique du Sud
- ✔ Hépatite A : recommandé en cas de séjour avec une hygiène restreinte
- ✔ Hépatite B
- ✔ Paludisme
- ✔ Rage : recommandé pour les voyageurs aventureux et isolés
- ✔ Typhoïde : transmissible via l'eau, les aliments ou le lavage de mains



## Quelques Lectures

*Et si vous commenciez votre voyage dès à présent... Quoi de mieux pour vous immerger dans la culture Mongole qu'un livre. Nous vous conseillons vivement:*

- *D'abord, ils ont tué mon père de Loung Ung*
- *Le portail de François Bizot*
- *100 questions sur le Cambodge de Jérôme Morinière et Frédéric Amat*
- *Kampuchea de Patrick Deville*
- *Tu vivras mon fils de Pin Yathay*
- *La BD de Tian "L'année du lièvre"*

# Appareils photo, smartphones et batteries

**Ne soyez pas pris au dépourvu.** Lors des circuits vous aurez la possibilité de charger vos batteries d'appareils électroniques dans les hôtels et les maisons d'hôtes. Nos véhicules sont également munis d'un allume cigare et il est possible d'y charger vos batteries si vous disposez d'un adaptateur 12V. Lors des randonnées en autonomie, il n'y aura aucune possibilité de recharge... Prévoyez donc vous aussi d'être autonome en batterie ! Batteries externes et chargeur solaire sont des options viables.

**La photographie au Cambodge.** Le pays est un paradis pour tous les photographes en herbe, confirmés ou débutants. Les Khmers n'ont a priori aucun problème à se laisser photographier mais nous vous demanderons de toujours demander la permission avant de prendre une personne en photo et de respecter son choix en cas de refus. Si vous promettez d'envoyer une photographie, SVP, tenez parole et vous ferez des heureux. Les services postaux locaux étant ce qu'ils sont, vous pourrez bien évidemment utiliser notre agence comme relais.

Attention, les photos sont interdites dans de nombreux marchés.

## Les Visas

### Visa Court Séjour

Le visa de court séjour autorise un séjour inférieur à 30 jours sur le territoire du Cambodge. La durée maximum de validité est de 3 mois à partir de la date d'émission. Il existe 2 types de visas pour les courts séjours : le visa T pour les touristes renouvelable pour 1 mois une seule fois (35€); et le visa E qui lui est éligible à des prolongations plus longues (40€).

### Extension de Séjour

Le visa EB est une prolongation de séjour : 50\$ pour 1 mois supplémentaire, 80\$ pour 3 mois, 160 \$ pour 6 mois et 290\$ pour 12 mois. Les extensions de 1 et 3 mois sont à entrée unique, tandis que les extensions de 6 et 12 mois autorisent des entrées multiples. Une nouvelle législation n'autorise l'extension de 6 ou 12 mois qu'une seule fois. Un permis de travail sera obligatoire pour pouvoir prétendre à d'autres prolongations longues durées.

**Attention : en cas de maintien dans le pays après expiration d'un visa, les pénalités s'élèvent à 10\$ par jour.**

### Visa pour Retraités/Étudiant

Peu de pré-requis pour ces types de visa. Les étudiants doivent au préalable présenter une lettre d'acceptation provenant de l'école/université. Ces visas n'autorisent pas à travailler dans le royaume sous peine d'une amende très salée. Les frais s'élèvent à 160\$ pour 6 mois et 290\$ pour 12 mois. Attention, ces montants n'incluent pas les frais que peuvent facturer les cabinets d'avocats.

### Ambassade du Cambodge en France

4, rue Adolphe Yvon

75116 Paris

Tél : 01 45 03 47 20

Fax : 01 45 03 47 40

Email: [arc.paris@mfa.gov.kh](mailto:arc.paris@mfa.gov.kh)

Site web:

[www.amcambodgeparis.info](http://www.amcambodgeparis.info)

## Formalités d'entrée sur le territoire cambodgien



### Pour les ressortissants français, suisses, belges et canadiens

Pour pouvoir transiter ou entrer sur le territoire du Cambodge tout ressortissant étranger (personne ne possédant pas la nationalité cambodgienne) doit être muni d'un visa en court de validité, d'un passeport ou d'un autre document de voyage valide et reconnu par les autorités khmères.

### Obtention du visa en France

Vous pouvez obtenir votre visa auprès du consulat du Cambodge de votre ville. Vous devrez pour cela vous munir d'une photo d'identité, de votre passeport et d'une photocopie de celui-ci. Un formulaire est également à remplir (voir ci-dessous).

En France, le visa T (de tourisme) vous reviendra à 40 euros et vous sera remis après un délai de 48 heures.

### Obtention du visa à l'arrivée au Cambodge

Vous pouvez également obtenir votre visa d'entrée dans tous les aéroports internationaux du Cambodge. Il faudra simplement remplir un formulaire sur place et être muni d'une photo d'identité (un supplément de 2\$ pourra vous être demandé si vous n'avez pas de photo d'identité sur vous).

Attention : certains des policiers chargés des visas essaient parfois de gonfler les prix – ne vous faites pas avoir ! Ceci est plus commun aux postes-frontières terrestres, mais ce n'est pas impossible dans les aéroports.

### Obtention du visa par internet

Une troisième option s'offre à vous, l'obtention de votre visa peut également se faire via internet auprès du site [evisa.gov.kh](http://evisa.gov.kh).

Pour cela vous aurez juste besoin d'une photo d'identité scannée et de votre carte bancaire. Comptez alors 30 euros pour le visa, 7 euros pour les frais de dossier et votre visa vous sera délivré sous 3 jours par courriel. Ce type de visa ne vous posera aucun problème dans les aéroports, mais il n'est pas toujours accepté aux frontières terrestres et maritimes. En effet les postes n'ont pas tous le matériel adapté pour lire ce type de visa.



**ROYAUME DU CAMBODGE**  
**Nation - Religion - Roi**

**FORMULAIRE DE VISA**  
**VISA APPLICATION FORM**

Merci de coller  
votre photo  
ici

Ambassade Royale du Cambodge en France  
4, rue Adolphe Yvon  
75116 - Paris

**1 formulaire + 1 photo et le passeport original + 1 photocopie du passeport**  
*Please fill in with 1 photo and original passport + 1 photocopy*

<b>Nom de naissance (majuscules) :</b> ..... <i>Surname (capital letters)</i> <b>Nom marital (majuscules) :</b> .....	<b>Profession :</b> ..... <i>Occupation</i>
<b>Prénom (majuscules) :</b> ..... <i>First name (capital letters)</i> <b>Sexe / Sex :</b> -M <input type="checkbox"/> -F <input type="checkbox"/>	<b>Adresse actuelle :</b> ..... <i>Current residence</i>
<b>Date de naissance :</b> Date ..... Mois ..... Année ..... <i>Date of birth : Day Month Year</i> <b>Lieu de naissance :</b> ..... <i>Place of birth :</i>	<b>Tél. / Fax :</b> ..... <b>E-mail :</b> .....
<b>Nationalité de naissance :</b> ..... <i>Birth nationality</i> <b>Nationalité actuelle :</b> ..... <i>Present nationality</i>	<b>Lieu de travail :</b> ..... <i>Workplace</i> <b>Tél. / Fax :</b> .....
<b>Date d'arrivée au Cambodge :</b> Date ..... Mois ..... Année ..... <i>Date of entry Day Month Year</i> <b>Date de sortie (ou durée de séjour) :</b> ..... <i>Date of departure (length of stay)</i>	<b>Motif du séjour :</b> <input type="checkbox"/> Diplomatique * <input type="checkbox"/> Officiel * <i>Purpose of visit</i> <input type="checkbox"/> Tourisme <input type="checkbox"/> Affaires * <input type="checkbox"/> Autres à préciser : .....
<b>Adresse prévue au Cambodge :</b> ..... <i>Address during the visit</i>	<b>* Voyage d'affaires ou officiel (organisation ou personnes à rencontrer /</b> <i>Organization ou persons to be visited) :</i> .....
<b>Point d'entrée :</b> ..... <i>Point of entry</i> <b>Moyen de transport :</b> ..... <i>Means of Transportation</i>	<b>Point de sortie :</b> ..... <i>Point of exit</i> <b>Moyen de transport :</b> ..... <i>Means of Transportation</i>
<b>Passeport N° :</b> ..... <i>Passport N°</i> <b>Lieu de délivrance :</b> ..... <i>Place of issue</i> <b>Date d'émission :</b> ..... <i>Date of issue</i> <b>Date d'expiration :</b> ..... <i>Date of expiry</i>	<b>Premier voyage au Cambodge</b> <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>First trip to Cambodia</i> <b>Voyage organisé</b> <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <i>Travelling on group tour</i> <b>Divers :</b> ..... <i>Others</i>

**Emplacement réservé à l'Ambassade.**  
**For official use.**

ថ្ងៃផ្តល់ .....  
ប្រភេទ .....  
ទិដ្ឋាការលេខ .....  
ថ្ងៃខែឆ្នាំ .....

**មន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការកុងស៊ុល**

**Je certifie sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur ce document.**  
*I hereby declare that the information on this form is true and correct.*

Fait à ....., le .....  
**(Signature)**

*Attention : - Les visas, émis pour une durée de 3 mois à partir de la date de dépôt, ne permettent qu'un séjour d'un mois au Cambodge et ne sont ni modifiables ni remboursables.  
- Pour que votre demande soit traitée rapidement, veuillez répondre librement à toutes les questions qui vous concernent.*